

Translation Analysis [3:145]

حَمَدًا: يُحَمِّدُ

Restriction Particle

332 times

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ

Resumption Particle

أُرْسِلَ: يُرْسِلُ
رَسُولٌ: رُسُلٌ

قبله: هـ

Preposition

Particle of Negation

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ

Particle of certainty

رَسُولٌ: رُسُلٌ

عَقَبٌ: أَعْقَابٌ

قَتَلَ: يَقْتُلُ

مَاتَ: يَمُوتُ

خَلَا: يَخْلُو

Interrogative particle
+conjunction
+excessive Alif

أَفَأَنْ مَاتَ أَوْ قَتَلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ

انْقَلَبَ: يَنْقَلِبُ

عَقَبَانِ + هـ

Conjunction

Conditional Noun

صَرَ: يَصُرُّ

Negative (future)

وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا

Conjunction

شَاكِرٌ: شَاكِرِينَ

جَزَى: يَجْزِي

١٣٥

وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ

شَكَرَ: يَشْكُرُ [شَاكِرٌ]

الْفَاعِلُ: الْمَفْعُولُ

Imperfect /present

Particle of future